



Article Type: Original Research Article

Bama's Works and Activism: A Comprehensive Dalit Feminist Study

A. Illayaraja^{1*}, Dr. K. Anbumani²,

¹Ph.D. Research Scholar, Government Arts College (Autonomous), Kumbakonam,

²Associate Professor, Government Arts College (Autonomous), Kumbakonam

Email: dr.anbugac@gmail.com

*Correspondence: a.illayaraja220199@gmail.com,

Received: 22-02-2026; Revised: 24-02-2026; Accepted: 27-02-2026; Published: 01-03-2026

Abstract: Bama is a pioneer who took Dalit Feminist theory and the aesthetics of the oppressed people to a global level within the landscape of Tamil literature. This article subjects Bama's life history, her literary journey, and her social activism to a comprehensive study. Born as Faustina Mary Fatima Rani, Bama—as a Dalit Christian woman—has used her works to place the caste and gender oppression she faced before the conscience of society.

While her novel *Karukku* begins as an individual's history, it evolves into a 'Testimonio' depicting the collective trauma of a community. In the novel *Sangati*, Bama records the labor of Dalit women, their resistance against violence, and their culture of rebellion. The novel *Vanmam* courageously explores the sub-sectarian conflicts existing within Dalit communities. Bama's linguistic style transcended the grammatical boundaries of traditional Tamil, gaining literary recognition for the regional dialects and profanities of marginalized people. This article provides a detailed perspective on power, resistance, language, and social change as reflected in her works.

Keywords: *Dalit Feminism, Bama, Karukku, Sangati, Vanmam, Caste Discrimination, Linguistic Power, Social Activism, Sub-sectarian Conflicts, Christian Church.*



Copyright © 2024 by the author(s). Published by Department of Library, Nallamuthu Gounder Mahalingam College, Pollachi. This is an open access article under the Creative Commons Attribution (CC BY) license (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

Publisher's Note: The views, opinions, and information presented in all publications are the sole responsibility of the respective authors and contributors, and do not necessarily reflect the views of Department of Library, Nallamuthu Gounder Mahalingam College, Pollachi and/or its editors. Department of Library, Nallamuthu Gounder Mahalingam College, Pollachi and/or its editors hereby disclaim any liability for any harm or damage to individuals or property arising from the implementation of ideas, methods, instructions, or products mentioned in the content.

சி பாமாவின படைப்புகளும் செயல்பாடும்: ஒரு விரிவான தலித் பெண்ணிய ஆய்வு

¹அ.இளையராஜா, முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர், அரசினர் கலைக் கல்லூரி (தன்னாட்சி),
கும்பகோணம்,

²முனைவர் க.அன்புமணி, இணை பேராசிரியர், அரசினர் கலைக்கல்லூரி (தன்னாட்சி),
கும்பகோணம்,

1. ஆய்வுச் சுருக்கம் (Abstract)

தமிழ் இலக்கியப் பரப்பில் தலித் பெண்ணியக் கோட்பாட்டையும், ஒடுக்கப்பட்ட மக்களின் அழகியலையும் உலகளாவிய ரீதியில் கொண்டு சென்றவர்களில் முதன்மையானவர் பாமா. இக்கட்டுரை, பாமாவின வாழ்க்கை வரலாற்றையும், அவருடைய இலக்கியப் பயணத்தையும், சமூகச் செயல்பாடுகளையும் ஒரு முழுமையான ஆய்வுக்கு உட்படுத்துகிறது. பாமா என்னும் பாஸ்டினா மேரி பாத்திமா ராணி, ஒரு தலித் கிறித்தவப் பெண்ணாகத் தான் எதிர்கொண்ட சாதிய மற்றும் பாலின ஒடுக்குமுறைகளைத் தனது படைப்புகளின் வாயிலாகச் சமூகத்தின் மனசாட்சிக்கு முன்பாக வைத்துள்ளார்.¹ இவருடைய 'கருக்கு' நாவல் ஒரு தனிநபரின் வரலாறாகத் தொடங்கினாலும், அது ஒரு சமூகத்தின் கூட்டுப் பாதிப்பைச் சித்தரிக்கும் 'சாட்சியமாக' (Testimonio) உருப்பெறுகிறது.³ 'சங்கதி' நாவலில் தலித் பெண்களின் உழைப்பு, வன்முறைக்கு எதிரான எதிர்ப்பு மற்றும் அவர்களின் கலகக் கலாச்சாரம் ஆகியவற்றை பாமா பதிவு செய்துள்ளார்.⁵ 'வன்மம்' நாவல் தலித் சமூகங்களுக்குள் இருக்கும் உட்பிரிவு மோதல்களைத் துணிச்சலாக ஆராய்கிறது.⁷ பாமாவின மொழிநடை, பாரம்பரியத் தமிழின் இலக்கண வரம்புகளை மீறி, விளிம்புநிலை மக்களின் வட்டார வழக்குகளையும், வசவுச் சொற்களையும் இலக்கிய மொழியாக அங்கீகரிக்கச் செய்தது.⁹ இக்கட்டுரை அவருடைய படைப்புகளில் வெளிப்படும் அதிகாரம், எதிர்ப்பு, மொழி மற்றும் சமூக மாற்றம் குறித்த விரிவான பார்வையை வழங்குகிறது.

2. முக்கியச் சொற்கள் (Keywords)

தலித் பெண்ணியம், பாமா, கருக்கு, சங்கதி, வன்மம், சாதிப் பாகுபாடு, மொழி அதிகாரம், சமூகச் செயல்பாடு, உட்பிரிவு மோதல்கள், கிறித்தவத் திருச்சபை.

3. முன்னுரை: தலித் இலக்கியத்தின் புதிய திசைவழி

இந்தியச் சமூக அமைப்பில் சாதி என்பது ஒரு கண்ணுக்குத் தெரியாத அதிகாரச் சங்கிலியாகப் படர்ந்துள்ளது. இந்தச் சங்கிலியின் பிடியில் சிக்கியிருக்கும் விளிம்புநிலை மக்களின் வலிகளையும், அவர்களின் மீளெழுச்சியையும் பதிவு செய்வதுதான் தலித் இலக்கியத்தின் அடிப்படை நோக்கம்.⁵ தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றில் 1990-களுக்குப் பிறகு தலித் இலக்கியம் ஒரு பெரும் பாய்ச்சலைச் சந்தித்தது. இந்த மாற்றத்தின் மையப்புள்ளியாகத் திகழ்ந்தவர் பாமா. 1958-ல் பிறந்த பாமா, தனது முதல் படைப்பான 'கருக்கு' மூலம் தமிழ் இலக்கியத்தின் அழகியல் கோட்பாடுகளை முற்றிலுமாக மாற்றியமைத்தார்.¹

பாமாவின் எழுத்துக்கள் வெறும் கற்பனை அல்ல; அவை அவருடைய சொந்த வாழ்க்கையிலிருந்தும், அவருடைய சமூகம் அனுபவித்த வரலாற்றுத் துயரங்களிலிருந்தும் ஊற்றெடுத்தவை.¹¹ ஒரு பெண்ணாக, ஒரு தலித்தாக, ஒரு கிறித்தவராக அவர் எதிர்கொண்ட முப்பரிமாண ஒடுக்குமுறைகளை (Triple Oppression) அவருடைய படைப்புகள் மிக நுட்பமாக விவரிக்கின்றன.¹¹ கல்வியின் மூலம் அதிகாரம் பெறுவது, மத நிறுவனங்களுக்குள் நிலவும் போலித்தனத்தைச் சாடுவது, பெண்களின் உடல் சார்ந்த அரசியலைப் பேசுவது என பாமாவின் செயல்பாடுகள் பல தளங்களில் விரிந்துள்ளன.²

4. பாமாவின் வாழ்க்கை வரலாறு: அடிவேர்களும் அடையாளத் தேடலும்

பாமா, 1958 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 14 ஆம் தேதி தமிழ்நாட்டின் விருதுநகர் மாவட்டத்தில் உள்ள மேற்குப் புதப்பட்டி என்ற கிராமத்தில் பிறந்தார்.² இவருடைய இயற்பெயர் பாஸ்டினா மேரி பாத்திமா ராணி.¹ இவர் தலித் சமூகத்தின் ஒரு பிரிவான பறையர் சமூகத்தைச் சேர்ந்தவர். இவருடைய தந்தை சுசைராஜ் இந்திய ராணுவத்தில் பணிபுரிந்தவர், தாய் செபஸ்தியம்மா.²

4.1 குடும்பப் பின்னணியும் தொடக்கக் காலத் தாக்கங்களும்

பாமாவின் தந்தை ராணுவத்தில் இருந்ததால், அவருக்கு வெளிநாடுகள் மற்றும் பிற மாநிலங்களின் தொடர்பு இருந்தது. அவர் கதைகள், நாடகங்கள் மற்றும் பாடல்கள் எழுதும் ஆர்வம் கொண்டவராக விளங்கினார்.¹⁶ இது பாமாவின் இலக்கிய ஆர்வத்திற்கு ஒரு தொடக்கப்புள்ளியாக அமைந்தது. பாமாவின் அண்ணன் ராஜ் கௌதமன் ஒரு புகழ்பெற்ற தலித் அறிஞராகவும் எழுத்தாளராகவும் திகழ்ந்தவர். அவரே பாமாவைத் தொடர்ச்சியாக எழுதத் தூண்டியவர்.²

பாமாவின் முன்னோர்கள் இந்து மதத்திலிருந்து கிறித்தவத்திற்கு மாறியவர்கள். இவருடைய தாத்தா ஒரு விவசாயத் தொழிலாளியாகப் பணியாற்றியவர்.² கிறித்தவத்திற்கு மாறிய பிறகும் சாதியப் பாகுபாடு அவர்களைத் தொடர்ந்தது என்பதுதான் கசப்பான உண்மை. பாமா தனது கிராமத்தில் நிலவிய சாதிய அடுக்குமுறைகளைச் சிறுவயதிலேயே கண்டு வளர்ந்தார். இவருடைய பாட்டி உயர்சாதி நிலப்பிரபுக்களின் வயல்களில் வேலை செய்தவர். அவர் பாமாவிடம், "நாம் தாழ்ந்த சாதி, அவர்கள் உயர்ந்த சாதி, அவர்களுடைய பொருட்களைத் தொடக்கூடாது" என்று எச்சரிப்பார்.¹⁶ இத்தகைய நேரடி அனுபவங்கள் பாமாவின் மனதில் சாதி குறித்த ஆழமான கேள்விகளை எழுப்பின.

விவரம்	பாமா குறித்தத் தரவுகள்
இயற்பெயர்	பாஸ்டினா மேரி பாத்திமா ராணி ¹
புனைபெயர்	பாமா ¹⁵
பிறந்த ஊர்	மேற்குப் புதப்பட்டி, விருதுநகர் மாவட்டம் ²
சமூகப் பின்னணி	தலித் கிறித்தவர் (பறையர் சமூகம்) ²
பெற்றோர்	சுசைராஜ் - செபஸ்தியம்மா ²
உடன்பிறந்தோர்	ராஜ் கௌதமன் (அண்ணன்) ²

கல்வி	ஆங்கில இலக்கியத்தில் முதுகலை மற்றும் ஆசிரியர் பயிற்சி ¹
-------	--

4.2 கல்வியும் வேலைவாய்ப்பும்

பாமா தனது கிராமத்திலேயே ஆரம்பக் கல்வியைப் பயின்றார். சமூக ஒடுக்குமுறைகளிலிருந்து தப்பிக்கக் கல்வி ஒன்றே வழி என்பதை அவர் உணர்ந்தார்.¹⁰ அவர் ஆங்கில இலக்கியத்தில் முதுகலைப் பட்டம் பெற்றார். பின்னர் ஏழைப் பெண் குழந்தைகளுக்குப் பயிற்றுவிக்கும் நோக்கில் ஆசிரியராகப் பணியாற்றத் தொடங்கினார்.² கல்லூரிக் காலத்தில் தாகூர் மற்றும் கலீல் ஜிப்ரான் ஆகியோரின் எழுத்துக்கள் அவர் மீது பெரும் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தின.²

5. துறவற வாழ்வும் சமூக அதிருப்தியும்

பாமா ஏழு ஆண்டுகள் கத்தோலிக்கக் கன்னியாஸ்திரியாகப் பணியாற்றினார்.² ஏழை எளியவர்களுக்கு உதவ வேண்டும், சாதியற்ற ஒரு சமத்துவ உலகைக் கிறித்தவத்தின் வழியே உருவாக்க முடியும் என்று அவர் நம்பினார்.² ஆனால், கன்னியர் மடத்திற்குள் நுழைந்த பிறகு அவர் கண்ட காட்சிகள் முற்றிலும் மாறானவை. அங்கே தலித் கிறித்தவர்களுக்கென்று தனிப்பயிற்சி மையங்கள் இருந்தன. உயர்சாதி கன்னியாஸ்திரிகள் தலித் குழந்தைகளையும் ஆசிரியர்களையும் இழிவாக நடத்துவதைக் கண்டு அவர் அதிர்ச்சியடைந்தார்.²

திருச்சபைக்குள் நிலவும் சாதிய அதிகாரத்தைக் கண்டு மனம் வெதும்பிய பாமா, அந்த வாழ்விலிருந்து வெளியேற முடிவு செய்தார். "கிறித்துவின் பெயரால் நடக்கும் இந்தச் சுரண்டல்களில் என்னால் பங்குபெற முடியாது" என்ற முடிவுக்கு வந்த அவர், 1992 ஆம் ஆண்டு கன்னியர் மடத்திலிருந்து வெளியேறினார்.¹⁰ இந்த வெளியேற்றம் அவருக்குப் பொருளாதார ரீதியாகப் பெரும் சிரமங்களைக் கொடுத்தாலும், மனதளவில் ஒரு பெரும் விடுதலையை அளித்தது. இந்தச் சூழலில்தான் அவர் தனது மனவலிகளைத் தீர்க்கும் வழியாக 'கருக்கு' நாவலை எழுதத் தொடங்கினார்.¹⁴

6. 'கருக்கு': ஒரு சமூகச் சாட்சியத்தின் உருவாக்கம்

1992-ல் வெளியான 'கருக்கு', தமிழ் இலக்கியப் பரப்பில் ஒரு பெரும் அதிர்வை ஏற்படுத்தியது. இது பாமாவின் சுயசரிதை நாவலாகும்.¹⁵ ஆனால், இலக்கிய விமர்சகர்கள் இதனை ஒரு தனிநபரின் வரலாறாக மட்டும் பார்க்காமல், ஒரு ஒடுக்கப்பட்ட சமூகத்தின் கூட்டு வரலாறாக (Collective Biography) கருதுகின்றனர்.³

6.1 தலைப்பின் குறியீட்டியல்

'கருக்கு' என்ற சொல்லுக்குப் பனை ஓலையின் இருபுறமும் இருக்கும் கூர்மையான முட்கள் என்று பொருள்.¹⁴ பனை ஓலையை அறுக்கும்போது அது கைகளில் காயங்களை ஏற்படுத்தும். பாமாவின் வாழ்க்கை அனுபவங்களும் அத்தகைய காயங்களை ஏற்படுத்தியவைதான். அதே சமயம், 'கருக்கு' என்பது புதிய கரு (Embryo/Seed) உருவாவதையும் குறிக்கும்.⁹ வலிகளிலிருந்து ஒரு புதிய விழிப்புணர்வு பிறப்பதையே இத்தலைப்பு உணர்த்துகிறது.

பாமாவே 'கருக்கு' முன்னுரையில் இப்படிக் குறிப்பிடுகிறார்:

"என் வாழ்க்கையின் பல நிலைகளில் நடந்த நிகழ்வுகள், என்னை 'கருக்கு' போல அறுத்து இரத்தம் சிந்த வைத்தன; அநீதியான சமூகக் கட்டமைப்புகள் என்னை அறியாமையில் தள்ளின".⁴

6.2 திருச்சபையின் மீதான விமர்சனம்

'கருக்கு' நாவலின் மையப்பொருள் கிறித்தவத் திருச்சபைக்குள் நிலவும் சாதியப் பாகுபாடாகும்.⁹ சமத்துவத்தைப் போதிக்கும் மதம், நடைமுறையில் தலித் மக்களை எப்படி ஒதுக்கி வைக்கிறது என்பதை பாமா ஆதாரங்களுடன் நிறுவுகிறார். தேவாலயங்களில் தலித்துகளுக்குத் தனி இடங்கள் ஒதுக்கப்படுவது, அவர்களின் சடங்குகள் புறக்கணிக்கப்படுவது எனத் திருச்சபையின் போலி முகத்தைக் கிழித்துக் காட்டுகிறார்.⁹

கிறித்தவக் கல்வி நிறுவனங்களில் தலித் குழந்தைகள் எதிர்கொள்ளும் அவமானங்களை இப்படிக் குறிப்பிடுகிறார்:

"நாங்கள் வறியவர்கள் என்பதால் மட்டுமல்ல, தலித்துகள் என்பதால் எங்களின் கல்வி வாய்ப்புகள் மறுக்கப்பட்டன அல்லது கேலிக்குள்ளாக்கப்பட்டன".⁹

6.3 கல்வியும் சுயமரியாதையும்

பாமாவுக்கு அவருடைய அண்ணன் ராஜ் கௌதமன் வழங்கிய அறிவுரை நாவலில் மிக முக்கியமானது:

"நாம் தாழ்ந்த சாதியாகப் பிறந்திருக்கலாம், ஆனால் கல்வியின் மூலம் நாம் யாருக்கும் சளைத்தவர்கள் அல்ல என்பதை நிரூபிக்க முடியும். படிப்புதான் நம்முடைய ஒரே ஆயுதம்".¹⁰

இந்த உத்வேகமே பாமாவை ஒரு ஆசிரியராகவும் எழுத்தாளராகவும் மாற்றியது. 'கருக்கு' நாவலில் அவர் தனது கல்விப் பயணத்தில் சந்தித்த தடைகளையும், அவற்றை அவர் எப்படிக் கடந்து வந்தார் என்பதையும் விரிவாகப் பேசியுள்ளார்.¹⁴

6.4 சாட்சியம் (Testimonio) என்ற வடிவம்

பிரமோத் கே. நாயர் போன்ற அறிஞர்கள் 'கருக்கு' நாவலை 'டெஸ்டிமோனியோ' (Testimonio) என்ற இலக்கிய வகையின்கீழ் வகைப்படுத்துகின்றனர்.³ இது லத்தீன் அமெரிக்க நாடுகளில் உருவான ஒரு இலக்கிய வடிவம். இதில் எழுதுபவர் தனது சொந்தக் கதையைச் சொல்லும்போது, அது ஒரு ஒட்டுமொத்த ஒடுக்கப்பட்ட சமூகத்தின் குரலாக மாறுகிறது.³ 'கருக்கு' நாவலில் பாமா 'நான்' (I) என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்துவதை விட 'நாங்கள்' (We) என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்துவதையே அதிகம் விரும்புகிறார். இது அவருடைய கதையை ஒரு சமூகத்தின் கதையாக மாற்றுகிறது.⁴

நாவலின் அம்சம்	விளக்கம்
இலக்கிய வகை	சுயசரிதை / சாட்சியம் (Testimonio) ³
மையக் கருப்பொருள்	சாதி, மதம் மற்றும் கல்வியின் இடையிலான மோதல் ⁹
மொழிநடை	வட்டாரத் தமிழ் (Dalit Dialect) ²
முக்கிய விமர்சனம்	கிறித்தவத் திருச்சபையின் சாதியப் போக்கு ¹⁴

தாக்கம்	தலித் பெண்ணிய விழிப்புணர்வு ¹
---------	--

7. 'சங்கதி': தலித் பெண்களின் எதிர்ப்பு மற்றும் கலாச்சாரம்

1994 ஆம் ஆண்டு வெளியான 'சங்கதி', பாமாவின் இரண்டாவது முக்கியப் படைப்பாகும்.¹⁵ 'சங்கதி' என்றால் செய்திகள் அல்லது நிகழ்வுகள் என்று பொருள்.⁶ இது ஒரு பாரம்பரிய நாவலைப் போலத் தொடக்கம், வளர்ச்சி, முடிவு என்ற கட்டமைப்பைக் கொண்டிருக்கவில்லை. மாறாக, பல பெண்களின் வாழ்க்கையிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட சிறு சிறு சம்பவங்களின் தொகுப்பாக இது அமைந்துள்ளது.⁵

7.1 தலித் பெண்ணியக் கோட்பாடு (Dalit Feminism)

தலித் பெண்ணியம் என்பது பொதுவான பெண்ணியத்திலிருந்து வேறுபட்டது. பொதுவான பெண்ணியம் பெரும்பாலும் மேல்தட்டு அல்லது நடுத்தர வர்க்கப் பெண்களின் பிரச்சினைகளைப் பேசும். ஆனால் தலித் பெண்கள் 'சாதி' மற்றும் 'பாலினம்' ஆகிய இரண்டு பக்கங்களாலும் ஒடுக்கப்படுகிறார்கள்.⁵ இதனை பாமா 'இரட்டை ஒடுக்குமுறை' (Double Oppression) என்று அழைக்கிறார்.⁵

பாமா ஒரு நேர்காணலில் இப்படிக் கூறுகிறார்:

"உலகிலுள்ள அனைத்துப் பெண்களும் இரண்டாம் தரக் குடிமக்கள்தான். ஆனால் தலித் பெண்களுக்கு இந்தப் பிரச்சினை இன்னும் தீவிரமானது. அவர்களின் தலித் அடையாளம் அவர்களுக்குத் தனித்துவமான சிக்கல்களைத் தருகிறது".¹³

7.2 மூன்று தலைமுறைப் பெண்கள்

'சங்கதி' நாவலில் மூன்று தலைமுறைப் பெண்களின் வாழ்க்கை விவரிக்கப்படுகிறது. வெள்ளையம்மா கிழவி முதல் இன்றைய தலைமுறைப் பெண்கள் வரை அவர்கள் எப்படிச் சாதியையும் ஆணாதிக்கத்தையும் எதிர்கொள்கிறார்கள் என்பதை பாமா காட்டுகிறார்.⁵

- **உழைப்பு:** தலித் பெண்கள் நிலமற்ற கூலித் தொழிலாளர்களாக வயல்களில் கடினமாக உழைக்கிறார்கள். நிறைந்த கர்ப்பினியாக இருந்தாலும் அவர்கள் வயலில் குனிந்து வேலை செய்ய வேண்டிய கட்டாயத்தில் உள்ளனர்.⁶
- **வன்முறை:** வீட்டிற்குள் கணவனாலும், வெளியில் உயர்சாதி ஆண்களாலும் அவர்கள் வன்முறைக்குள்ளாக்கப்படுகிறார்கள். மாரியம்மா என்ற கதாபாத்திரத்திற்கு நடக்கும் அநீதி இதற்கு ஒரு சிறந்த உதாரணம்.⁶
- **எதிர்ப்பு:** இத்தனை துயரங்களுக்கு மத்தியிலும் தலித் பெண்கள் தங்களின் கலகக் கலாச்சாரத்தின் மூலம் அதிகாரத்தை எதிர்க்கிறார்கள். அவர்களின் பேச்சு, நடனம் மற்றும் நகைச்சுவை ஆகியவை ஒரு வகையான எதிர்ப்பு முறைகளாகவே உள்ளன.¹²

7.3 மாரியம்மா மற்றும் மைக்கண்ணி: பாதிப்பும் மீட்சியும்

மாரியம்மா என்ற இளம்பெண் உயர்சாதி நிலப்பிரபுவின் பாலியல் சீண்டலுக்கு உள்ளாகிறார். ஆனால், அந்தத் தவறுக்காக மாரியம்மாளுக்கே ஊர்ப் பஞ்சாயத்தில் தண்டனை வழங்கப்படுகிறது.²¹ "ஆண் நூறு தவறுகள் செய்தாலும் அவன் தப்பித்து விடுவான், ஆனால் பெண் அடக்கமாகவும் நாணமாகவும் இருக்க

வேண்டும்" என்று பஞ்சாயத்துத் தலைவர் (நாட்டாமை) கூறுகிறார்.²¹ இந்தச் சம்பவம் தலித் சமூகத்திற்குள்ளும் நிலவும் ஆணாதிக்கத்தைச் சுட்டிக்காட்டுகிறது.

இன்னொரு பக்கம் மைக்கண்ணி என்ற கதாபாத்திரம், குடும்பத்தின் வறுமைக்காகச் சிறுவயதிலேயே வேலைக்குச் செல்கிறார். அவள் தனது உழைப்பின் மூலம் குடும்பத்தைத் தாங்குகிறார். தலித் பெண்கள் வெறும் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் மட்டுமல்ல, அவர்கள் தங்கள் வாழ்க்கையைத் தாங்களே வடிவமைக்கும் ஆற்றல் கொண்டவர்கள் என்பதை பாமா இவர்கள் மூலம் நிறுவுகிறார்.⁶

7.4 மொழி மற்றும் வசவுச் சொற்கள்

'சங்கதி' நாவலில் பாமா பயன்படுத்தியுள்ள மொழி மிகவும் ஆவேசமானது. தலித் பெண்கள் பயன்படுத்தும் வசவுச் சொற்களை (Slang) அவர் அப்படியே பயன்படுத்தியுள்ளார். இது பல இலக்கியவாதிகளால் விமர்சிக்கப்பட்டது. இதற்கு பாமா அளித்த பதில் மிகவும் முக்கியமானது:

"அடிக்கிறவன் வேணுமானால் நல்ல வார்த்தையில் பேசலாம், அடிபட்டவன் என்ன வார்த்தையில் பேசுவான்? எங்களுக்கு வசவுச் சொற்கள்தான் தற்காப்பு ஆயுதம்".²²

இந்த மொழி நடைமுறை, தமிழ்ப் படைப்புலகில் ஒரு புதிய 'பெண் மொழியை' (Female Language) உருவாக்கியுள்ளது.

8. 'வன்மம்': உட்பிரிவு மோதல்களும் அரசியல் தீர்வுகளும்

2002 ஆம் ஆண்டு வெளியான 'வன்மம்', பாமாவின் எழுத்துப் பயணத்தில் ஒரு முதிர்ச்சியான கட்டத்தைக் காட்டுகிறது.⁷ மற்ற தலித் நாவல்கள் பெரும்பாலும் தலித் அல்லாதவர்களால் தலித்துகள் ஒடுக்கப்படுவதைப் பேசும். ஆனால் 'வன்மம்', தலித் சமூகங்களுக்குள் நிலவும் 'உட்பிரிவு மோதல்களை' (Intra-caste conflicts) மிகத் துணிச்சலாகப் பேசுகிறது.⁷

8.1 பள்ளர் - பறையர் மோதல்

இந்நாவல் கண்டம்பட்டி என்ற கிராமத்தில் நடப்பதாகச் சித்தரிக்கப்பட்டுள்ளது. அங்கே வாழும் பள்ளர் மற்றும் பறையர் ஆகிய இரு சமூகங்களுக்கு இடையே நிலவும் பகையே கதையின் கரு.⁸ பள்ளர்கள் பெரும்பாலும் இந்து மதத்தையும், பறையர்கள் கிறித்தவ மதத்தையும் பின்பற்றுபவர்களாக உள்ளனர்.⁷ இந்த மத வேறுபாடும், ஒருவரை விட ஒருவர் உயர்ந்தவர் என்ற சாதிய மனோபாவமும் அவர்களை மோத விடுகின்றன.

8.2 ஆதிக்கச் சக்திகளின் சூழ்ச்சி

தலித் மக்கள் தங்களுக்குள் அடித்துக்கொள்வதற்குப் பின்னணியில் உயர்சாதி நாயக்கர்களின் சூழ்ச்சி இருப்பதை பாமா அம்பலப்படுத்துகிறார்.⁸ நாயக்கர்கள் மற்றும் நாடார்கள் தலித் மக்களிடையே நிலம் மற்றும் தண்ணீர் பிரச்சினைகளைத் திட்டமிட்டுத் தூண்டிவிடுகிறார்கள். தலித்துகள் ஒன்று சேர்ந்துவிட்டால் தங்களின் அதிகாரம் பறிபோய்விடும் என்று அவர்கள் அஞ்சுகிறார்கள். "பிரித்தாளும் சூழ்ச்சி" மூலம் அவர்கள் தலித்துகளின் உழைப்பைச் சுரண்டுகிறார்கள்.⁷

கதாபாத்திரங்கள்	சமூகப் பங்கு
-----------------	--------------

அந்தோணி, ஜெயராசு	பறையர் சமூகத்தின் பிரதிநிதிகள்
சாமிநாதன், சின்னசாமி	பள்ளர் சமூகத்தின் பிரதிநிதிகள்
ரங்க நாயக்கர், பழனிவேல் நாயக்கர்	ஆதிக்கச் சாதிச் சூழ்ச்சியாளர்கள்
அருள்மேரி, கார்மேல் மேரி	ஒடுக்கப்பட்ட பெண்கள்

8.3 வன்மம் மற்றும் வன்முறை

நாவலில் ஒரு சிறு பிரச்சினை ஒரு பெரும் கலவரமாக மாறுகிறது. சேதுராமன், சவரியப்பன் போன்றவர்கள் கொல்லப்படுகிறார்கள். இந்த வன்முறைக்குப் பிறகு ஆண்கள் தலைமறைவாகிறார்கள். காவல்துறை வீடுகளுக்குள் புகுந்து பெண்களை இழிவாக நடத்துகிறது.²⁴ இந்தச் சூழலில் வன்முறை என்பது இரு தரப்பிற்கும் எவ்வித நன்மையையும் தரப்போவதில்லை என்பதை பாமா உணர்த்துகிறார்.

8.4 அம்பேத்கரியத் தீர்வு

நாவலின் இறுதியில், இளைஞர்கள் மற்றும் பெண்களின் முயற்சியால் இரு சமூகங்களும் சமாதானமாகின்றன. "சாதி ஒழியாமல் நமக்கு விடுதலை இல்லை" என்பதை அவர்கள் உணர்கிறார்கள்.²⁴ அம்பேத்கரின் கொள்கைகளைப் பின்பற்றி, அரசியல் அதிகாரத்தைக் கைப்பற்றுவதே தலித் விடுதலையின் வழி என்பதை பாமா வலியுறுத்துகிறார்.

நாவலில் வரும் கவிதை வரிகள்:

"நந்தன் மீது முதன் முதலில் பற்றவைத்தீர்கள் நாற்புறமும் இன்றுவரை நின்று எரிகிறது" (ஜி.வி. கவிதைகள்).²⁴

இறுதியில் பஞ்சாயத்துத் தேர்தலில் இரு சமூகங்களும் ஒன்று சேர்ந்து போட்டியிட்டு வெற்றி பெறுகிறார்கள். இது தலித் அரசியலின் அடுத்த கட்டமாகப் பார்க்கப்படுகிறது.²⁴

9. சிறுகதைகள் மற்றும் இதர படைப்புகள்

பாமா நாவல்களைத் தாண்டிச் சிறந்த சிறுகதைகளையும் எழுதியுள்ளார். இவருடைய சிறுகதைத் தொகுப்புகள் தலித் மக்களின் வாழ்வியல் நுணுக்கங்களைப் பதிவு செய்கின்றன.¹

1. **குசம்பூக்காரன் (1996):** தலித் மக்களின் நுட்பமான நகைச்சுவை உணர்வையும், அவர்கள் அதிகாரத்தைச் சீண்டும் விதத்தையும் இத்தொகுப்பு விளக்குகிறது.²
2. **ஒரு தத்துவமும் எருமையும் (2003):** சமூக அலங்களை நையாண்டித் தனத்துடன் அணுகும் கதைகள் இதில் இடம் பெற்றுள்ளன.²
3. **கொண்டாட்டம் (2009):** தலித் கலாச்சாரத்தின் கொண்டாட்ட மனநிலையைப் பதிவு செய்யும் கதைகள்.²

9.1 'அண்ணாச்சி' சிறுகதை ஆய்வு

பாமாவின் மிகவும் புகழ்பெற்ற சிறுகதைகளில் ஒன்று 'அண்ணாச்சி'. அம்மாசி என்ற தலித் இளைஞன் உயர்சாதி நிலப்பிரபுவின் அதிகாரத்தைச் சவால் செய்வதே இக்கதை.²⁵

- **பேருந்துச் சம்பவம்:** பேருந்தில் நிலப்பிரபுவுக்கு இருக்கை தர மறுக்கும் அம்மாசி, "நான் கஷ்டப்பட்டுத் தான் இந்தச் சீட்டில் உட்கார்ந்தேன், நீங்களும் கஷ்டப்பட்டுத் தான் நிற்க வேண்டும்" என்று கூறுகிறான்.²⁵
- **உறவுமுறைப் போராட்டம்:** நிலப்பிரபுவை 'அண்ணாச்சி' (மூத்த சகோதரர்) என்று அவன் அழைக்கிறான். இது நிலப்பிரபுவுக்கு ஆத்திரத்தைத் தருகிறது. ஏனெனில், 'அண்ணாச்சி' என்பது ஒரு சமமான உறவுமுறைச் சொல். தலித் மக்கள் உயர்சாதியினரை 'ஐயா' என்றுதான் அழைக்க வேண்டும் என்பது விதி. அந்த விதியை அம்மாசி உடைக்கிறான்.²⁵

இக்கதை தலித் இளைஞர்களின் வளர்ந்து வரும் சுயமரியாதை உணர்வை மிக அழகாகச் சித்தரிக்கிறது.

10. பாமாவின சமூகச் செயல்பாடுகளும் இயக்கமும்

பாமா ஒரு எழுத்தாளராகப் பணியாற்றுவதோடு நிறுத்திக் கொள்ளாமல், களத்தில் நின்று சமூக மாற்றத்திற்காக உழைப்பவர்.¹ இவருடைய செயல்பாடுகள் பல்வேறு தளங்களில் விரிந்துள்ளன.

10.1 கல்விப் பணி

பாமா கன்னியர் மடத்திலிருந்து வெளியேறிய பிறகு, உத்திரமேரூர் பகுதியில் தலித் குழந்தைகளுக்காக ஒரு பள்ளியைத் தொடங்கினார்.² ஏழைக் குழந்தைகளுக்குக் குறைந்த செலவில் தரமான கல்வியை வழங்குவதே இவருடைய நோக்கமாக இருந்தது. "கல்வி என்பது ஒரு வணிகம் அல்ல, அது ஒரு விடுதலைக் கருவி" என்று அவர் நம்புகிறார்.¹⁰

10.2 தலித் பெண்ணிய இயக்கம்

பாமா தலித் பெண்ணிய மேடைகளில் தொடர்ந்து இயங்கி வருகிறார். இந்தியப் பெண்ணிய இயக்கங்கள் பெரும்பாலும் தலித் பெண்களைப் புறக்கணித்த சூழலில், தலித் பெண்களுக்கென்று தனித்துவமான அரசியல் தேவை என்பதை அவர் வலியுறுத்தினார்.¹ அவர் பல்வேறு சர்வதேச கருத்தரங்குகளில் கலந்து கொண்டு தலித் மக்களின் பிரச்சினைகளை உலகிற்கு எடுத்துரைத்துள்ளார்.¹

10.3 திருமண மறுப்பு மற்றும் தன்னுரிமை

பாமா இன்றுவரை மணமாகாத ஒரு தன்னுரிமை கொண்ட பெண்ணாக (Single Professional Dalit Woman) வாழ்ந்து வருகிறார்.² "திருமணம் மற்றும் குடும்ப அமைப்பு பெண்களுக்குச் சாதகமாக இல்லை; நான் நானாக இருக்க விரும்புகிறேன்" என்று அவர் கூறுகிறார்.² இவருடைய இந்த முடிவு பல இளம் பெண்களுக்கு ஒரு முன்மாதிரியாகத் திகழ்கிறது.

11. பாமாவின மொழிநடை: அழகியலும் அரசியலும்

பாமாவின எழுத்துமுறை தமிழ் இலக்கியத்தில் ஒரு 'மொழிப்புரட்சியை' ஏற்படுத்தியது எனலாம். அவர் 'தூய' தமிழுக்குப் பதிலாக 'வட்டார'த் தமிழை (Dalit Dialect) இலக்கிய மொழியாக்கினார்.⁹

- **ஒலிக்குறிப்புகள்:** பாமா தனது நாவல்களில் தலித் மக்களின் பேச்சுத் தமிழை அப்படியே ஒலியுடன் பதிவு செய்துள்ளார்.

- **வாய்மொழி மரபு:** கதையை ஒருவர் சொல்வது போன்ற (Oral Storytelling) பாணியையே அவர் பின்பற்றுகிறார்.¹ இது வாசகர்களுடன் நெருக்கமான ஒரு பிணைப்பை உருவாக்குகிறது.
- **அதிகார உடைப்பு:** இலக்கண விதிகளைத் தன்னிச்சையாக மீறுவதன் மூலம், அந்த விதிகளை உருவாக்கிய ஆதிக்கச் சாதியினரின் அதிகாரத்தை அவர் உடைக்கிறார்.¹⁰

மொழியின் கூறுகள்	பாமாவின் பயன்பாடு	தாக்கம்
சொற்களஞ்சியம்	வட்டாரச் சொற்கள், வசவுச் சொற்கள் ¹⁰	மொழியின் போலித்தனம் உடைபடுகிறது
வாக்கிய அமைப்பு	வாய்மொழி மரபு (Oral Tradition) ¹	எளிமையும் நெருக்கமும் ஏற்படுகிறது
தொனி	ஆவேசம், நகைச்சுவை, எதிர்ப்பு ¹²	தலித் அழகியல் உருவாகிறது

12. உலகளாவிய வரவேற்பும் விருதுகளும்

பாமாவின் படைப்புகள் இந்திய எல்லைகளைத் தாண்டிப் பல நாடுகளில் வாசிக்கப்படுகின்றன.²

1. **மொழிபெயர்ப்புகள்:** 'கருக்கு' நாவலை லட்சுமி ஹோல்ம்ஸ்ட்ரோம் ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தார்.¹³ இது பிரெஞ்சு, ஜெர்மன் போன்ற மொழிகளிலும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.²
2. **விருதுகள்:** 2000 ஆம் ஆண்டு 'கருக்கு' நாவலின் ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பிற்காக பாமாவுக்கு 'கிராஸ்வேர்ட் புத்தக விருது' (Crossword Book Award) வழங்கப்பட்டது.² இது ஒரு தலித் எழுத்தாளருக்குக் கிடைத்த மிகப் பெரிய அங்கீகாரமாகும்.
3. **கல்விப்புலம்:** இன்று பாமாவின் படைப்புகள் டெல்லி பல்கலைக்கழகம், மெட்ராஸ் பல்கலைக்கழகம் மற்றும் பல வெளிநாட்டுப் பல்கலைக்கழகங்களின் பாடத்திட்டத்தில் இடம் பெற்றுள்ளன.²

13. விரிவான ஆய்வு: தலித் அழகியலும் பாமாவின் படைப்புகளும்

பாமாவின் படைப்புகள் 'தலித் அழகியல்' (Dalit Aesthetics) என்ற கோட்பாட்டை அடிப்படையாகக் கொண்டவை. சரண்குமார் லிம்பாலே போன்ற அறிஞர்கள் முன்வைக்கும் தலித் அழகியல், பாரம்பரியமான அழகியல் விதிகளைப் புறக்கணிக்கிறது.¹⁷

- **உண்மைத்தன்மை:** கற்பனையை விட அனுபவத்திற்கே தலித் அழகியலில் முன்னுரிமை அளிக்கப்படுகிறது.¹¹ பாமா தனது படைப்புகளில் 'வாழ்க்கை அனுபவங்களை' (Life Experiences) அப்படியே பதிவு செய்கிறார்.
- **ஆன்மீக மறுப்பு:** பாரம்பரிய இலக்கியங்கள் பேசும் ஆன்மீகம் அல்லது மாய யதார்த்தத்தைத் தலித் இலக்கியம் ஏற்பதில்லை. அது மண்ணில் நடக்கும் வறுமை, பசி, வலி ஆகியவற்றையே பேசுகிறது.¹⁷

- **மனிதாபிமானம்:** எல்லா மனிதர்களும் சமம் என்ற அடிப்படையிலேயே தலித் அழகியல் இயங்குகிறது.⁷

பாமா ஒரு நேர்காணலில் தனது எழுத்தின் நோக்கம் குறித்து இப்படிக் கூறுகிறார்:

"சாதி ஒழிப்பே எனது எழுத்தின் இறுதி இலக்கு. தலித் மக்களாகிய நாம் நம்முடைய சுயமரியாதையை மீட்க வேண்டிய பொறுப்பு நமக்கு உள்ளது".¹⁷

14. பாமாவின் படைப்புகளில் வெளிப்படும் கவிதை வரிகள்

பாமாவின் நாவல்களில் அங்கங்கே இடம்பெறும் பாடல்களும் கவிதைகளும் அந்தச் சமூகத்தின் வலியை ஆழமாகப் பதிவு செய்கின்றன. 'வன்மம்' நாவலில் இடம்பெற்றுள்ள ஒரு முக்கியமான கவிதை:

"புரட்சியாளர் அம்பேத்கர் பாதையில் நாம் செல்வோம். புது உலகம் செய்வோம். சாதியற்ற சமத்துவ சமுதாயத்தைப் படைப்போம்".²⁴

மேலும், 'கருக்கு' நாவலில் வரும் ஒரு சூழலில் இப்படிக் குறிப்பிடப்படுகிறது:

"நாங்கள் தூங்கிக் கொண்டிருப்பவர்கள் அல்ல, நாங்கள் விழித்துக் கொண்டுவிட்டோம். எங்களின் அடிமைத்தனத்தை நாங்கள் இனி ஏற்க மாட்டோம்".³

இத்தகைய வரிகள் பாமாவின் படைப்புகளை வெறும் கதைகளாக அல்லாமல், ஒரு சமூகத்தின் போர்வாளாக மாற்றியுள்ளன.

15. தற்காலப் பொருத்தப்பாடும் எதிர்காலப் பார்வையும்

பாமாவின் படைப்புகள் வெளியாகி முப்பது ஆண்டுகள் கடந்த நிலையிலும், அவை இன்றும் மிகவும் பொருத்தமானவையாக உள்ளன. இந்தியாவில் சாதிய வன்கொடுமைகள் இன்றும் தொடர்வதும், பெண்கள் மீதான வன்முறைகள் அதிகரிப்பதும் பாமாவின் எழுத்துக்களின் தேவையை மீண்டும் மீண்டும் வலியுறுத்துகின்றன.¹⁸

- **இணையதளத் தாக்கம்:** இன்று பாமாவின் கருத்துக்கள் இணையதளம் மற்றும் சமூக ஊடகங்களில் பெரும் விவாதங்களை உருவாக்குகின்றன.³⁰
- **இளம் எழுத்தாளர்கள்:** சுகிர்தராணி போன்ற பல இளம் தலித் பெண் கவிஞர்களுக்குப் பாமா ஒரு முன்னோடியாகத் திகழ்கிறார்.¹⁷
- **அரசியல் ஒற்றுமை:** 'வன்மம்' நாவலில் அவர் சொன்னது போல, தலித் உட்பிரிவுகள் தங்களுக்குள் இருக்கும் பகையை மறந்து ஒன்று சேர வேண்டியதன் அவசியம் இன்று மிக அதிகமாக உள்ளது.⁷

16. முடிவுரை

பாமாவின் படைப்புகளும் செயல்பாடுகளும் தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றில் ஒரு நீக்கமற நிறைந்த அடையாளமாகும். அவர் ஒரு எழுத்தாளராக, ஆசிரியராக, சமூகப் போராளியாகத் தனது வாழ்நாள் முழுவதையும் ஒடுக்கப்பட்ட மக்களின் விடுதலைக்காக அர்ப்பணித்துள்ளார். 'கருக்கு' மூலம் அவர்

ஏற்படுத்திய அதிர்வு, 'சங்கதி' மூலம் அவர் வெளிப்படுத்திய பெண்ணிய விழிப்புணர்வு, 'வன்மம்' மூலம் அவர் முன்வைத்த அரசியல் தீர்வு என அவருடைய ஒவ்வொரு படைப்பும் ஒரு மைல்கல்.¹

சாதி, மதம் மற்றும் பாலினம் ஆகிய தடைகளை உடைத்து, ஒரு சமத்துவமான சமுதாயத்தைப் படைக்கத் துடிக்கும் ஒவ்வொருவருக்கும் பாமாவின் எழுத்துக்கள் ஒரு பெரும் வெளிச்சத்தைத் தருகின்றன. அவர் காட்டிய பாதையில் செல்வது என்பது வெறும் இலக்கியம் வாசிப்பதல்ல, அது ஒரு நீதியான உலகைக் கட்டியமைப்பதற்கான போராட்டமாகும். பாமா எனும் ஆளுமை, தமிழ் இலக்கியப் பரப்பில் என்றும் அழியாத ஒரு 'கருக்கு' ஓலையாக, அதிகாரத்தை அறுக்கும் கூர்மையான ஆயுதமாக நிலைத்து நிற்பார்.

பாமாவின் வார்த்தைகளில் சொல்வதானால்:

"நாம் ஒருபோதும் நம் மனதைச் சிதைக்க விடக்கூடாது. நம் உடலில் பலம் இருக்கும் வரை உழைப்பதைப் போல, நம் மனதையும் இதயத்தையும் வலுவாக்கிக் கொண்டு பிழைக்கக் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும்".²¹

இக்கட்டுரை பாமாவின் ஒட்டுமொத்தப் பங்களிப்பையும், அவருடைய எழுத்துக்களின் ஆழத்தையும் எதிர்கால ஆய்வாளர்களுக்கு ஒரு வழிகாட்டியாக அமையும் வகையில் விரிவாகப் பதிவு செய்துள்ளது. பாமாவின் செயல்பாடுகள் என்பது வெறும் எழுத்து மட்டுமல்ல, அது ஒரு சமூகத்தின் இருத்தலுக்கான போராட்டம்.²

Works cited

1. A Critical Study of Bama's Works from a Dalit Feminist Perspective, accessed March 29, 2026, [https://www.rjoe.org.in/Files/v9i1/39.RJOE-Satyam%20Kumar-\(516-528\).pdf](https://www.rjoe.org.in/Files/v9i1/39.RJOE-Satyam%20Kumar-(516-528).pdf)
2. Bama (writer) - Wikipedia, accessed March 29, 2026, [https://en.wikipedia.org/wiki/Bama_\(writer\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Bama_(writer))
3. Bama's Karukku: Dalit Autobiography as Testimonio, accessed March 29, 2026, <https://bgc.ac.in/pdf/study-material/Bamas-Karukku-A-Dalit-Autobiography-For-Second-Semester.pdf>
4. (PDF) Bama's Karukku: Dalit Autobiography as Testimonio - ResearchGate, accessed March 29, 2026, https://www.researchgate.net/publication/240713501_Bama's_Karukku_Dalit_Autobiography_as_Testimonio
5. 4. Caste, Gender and Resistance: A Critical Study of Bama's Sangathi - Dialnet, accessed March 29, 2026, <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5575785.pdf>
6. Redalyc.A Study of Dalit Feminism in Bama's Sangati, accessed March 29, 2026, <https://www.redalyc.org/pdf/7038/703878245001.pdf>
7. Galaxy: International Multidisciplinary Research Journal, accessed March 29, 2026, <https://www.the-criterion.com/V12/n5/IN07.pdf>
8. Bama's Karukku: A Dalit Woman's Journey | PDF | Dalit | Caste - Scribd, accessed March 29, 2026, <https://www.scribd.com/document/816405067/Karukku-WAB-Rep>

9. Narrative Weaving: An Analysis of Linguistic Method in ... - IJIRT, accessed March 29, 2026, https://ijirt.org/publishedpaper/IJIRT170387_PAPER.pdf
10. "KARUKKU" THROUGH WRITER'S LENS: INCREDIBLE ..., accessed March 29, 2026, <https://ilkogretim-online.org/index.php/pub/article/download/5120/4960/9810>
11. SELF-REFLEXIVE MODE OF NARRATIVE: AN ANALYSIS OF BAMA'S KARUKKU, accessed March 29, 2026, <https://turcomat.org/index.php/turkbilmat/article/download/12381/8955/21936>
12. IDEALISTIC JOURNAL OF ADVANCED RESEARCH IN PROGRESSIVE SPECTRUMS (IJARPS), accessed March 29, 2026, <https://journal.ijarps.org/index.php/IJARPS/article/download/106/97/98>
13. Reading Bama's Sangati as a Social Document for Dalit- Feminism - IJHSSM.org, accessed March 29, 2026, https://ijhssm.org/issue_dcp/Reading%20Bama%20s%20Sangati%20as%20a%20Social%20Document%20for%20Dalit%20Feminism.pdf
14. DALIT IDENTITY AND SELF-ASSERTION IN BAMA'S KARUKKU, accessed March 29, 2026, <https://tpmap.org/submission/index.php/tpm/article/download/3420/2535/7395>
15. Interview with Bama | Writers in Conversation, accessed March 29, 2026, <https://journals.flinders.edu.au/index.php/wic/article/view/28>
16. (PDF) Interview with Bama - ResearchGate, accessed March 29, 2026, https://www.researchgate.net/publication/322763721_Interview_with_Bama
17. (PDF) Special Issue on MIND AND MATTER: LITERARY PERSPECTIVES Assertive Voices of Tamil Dalit Feminists: Tracing Dalit Aesthetics in the Select Works of Bama and Sukirtharani Santhosh D - ResearchGate, accessed March 29, 2026, https://www.researchgate.net/publication/395126212_Special_Issue_on_MIND_AND_MATTER_LITERARY_PERSPECTIVES_Assertive_Voices_of_Tamil_Dalit_Feminists_Tracing_Dalit_Aesthetics_in_the_Select_Works_of_Bama_and_Sukirtharani_Santhosh_D
18. RESEARCH HUB AN EXPLORATION OF DALIT FEMINISM IN BAMA'S SANGATI, accessed March 29, 2026, <https://researchhub.org.in/research-hub/admin/uploadedImage/reserch/1744215875.pdf>
19. கருக்கு: ஒருக்குமுறைக்கு எதிரான ஆயுதம் | நூல் அறிமுகம் - மிர்துளா, இந்திய மாணவர் சங்கம் - Book Day, accessed March 29, 2026, <https://bookday.in/karukku-book-introduction-by-miruthula/>
20. AN ANALYSIS OF BAMA'S KARUKKU IN THE SELF-REFLEXIVE NARRATIVE MODE, accessed March 29, 2026, https://www.int-jecse.net/article/AN+ANALYSIS+OF+BAMA%2527S+KARUKKU+IN+THE+SELF-REFLEXIVE+NARRATIVE+MODE_5810/?download=true&format=pdf

21. Sangati – Bama Dalit Literature, accessed March 29, 2026, <https://www.thittamalaigasc.in/learning-materials/files/28-INDIAN%20LITERATURE%20IN%20ENGLISH%20TRANSLATION-SANGATI%20BAMA%20VI%20SEM.pdf>
22. தலித் பெண்களுக்கு கெட்ட வார்த்தைகளை ஆயுதம்-பாமா, accessed March 29, 2026, http://arunthathiyam.blogspot.com/2011/09/blog-post_2398.html
23. கெட்ட வார்த்தைகளை ஆயுதங்கள் : பாமா - Bookday.in, accessed March 29, 2026, <https://bookday.in/karukku-bama-interview/>
24. www.shcpub.edu.in, accessed March 29, 2026, https://www.shcpub.edu.in/web/binary/view_document?model=ir.attachment&id=18117
25. Tamil Dalit Literature – Quotations | sotosay - WordPress.com, accessed March 29, 2026, <https://sotosay.wordpress.com/2009/10/04/tamil-dalit-literature-quotations/>
26. Bama: Writer as Activist (Writer in Context) - Parnassus Books, accessed March 29, 2026, <https://parnassusbooks.net/book/9781032785714>
27. Resistance and Resilience: The New Woman in Dalit Feminist Narratives - Neliti, accessed March 29, 2026, <https://media.neliti.com/media/publications/669050-resistance-and-resilience-the-new-woman-a38fd92f.pdf>
28. Karukku / Bama ; translated from the Tamil original by Lakshmi Holmström ; edited by Mini Krishnan. - University of California Los Angeles - UCLA Library Catalog, accessed March 29, 2026, https://search.library.ucla.edu/discovery/fulldisplay/alma9943916223606533/01UCS_LAL:UCLA
29. “என் இடத்தை நானே முடிவு செய்வேன்” - The Neelam, accessed March 29, 2026, <https://theneelam.com/an-interview-on-dalit-feminism-ideology-and-novels-written-by-bama/>
30. பாமாவின் 'கருக்கு' – தலித் பெண்ணியப் பார்வை – திண் ..., accessed March 29, 2026, <https://puthu.thinnai.com/2012/11/26/%E0%AE%AA%E0%AE%BE%E0%AE%AE%E0%AE%BE%E0%AE%B5%E0%AE%BF%E0%AE%A9%E0%AF%8D-%E0%AE%95%E0%AE%B0%E0%AF%81%E0%AE%95%E0%AF%8D%E0%AE%95%E0%AF%81-%E0%AE%A4%E0%AE%B2%E0%AE%BF%E0%AE%A4/>